

Abū Ya'qūb Yūsuf AL-TĀDILĪ, *Al-Tašawwuf ilā riğāl al-Tašawwuf*, éd. Ahmed Toufiq. Rabat, Université Mohammad V, 1984. 542 p.

Publié dans le cadre d'une nouvelle série « Textes et Documents » par la Faculté des Lettres de Rabat, cet ouvrage pourrait ne pas être considéré comme une nouveauté, au sens strict du terme, si l'on se référait à l'édition qu'en avait effectuée A. Faure, en 1958, dans la collection de l'I.H.E.M. Et pourtant, à qui en effectue une lecture synoptique, que d'enrichissements analytiques ont été apportés par M. Ahmed Toufiq à cette deuxième édition. Après une introduction présentant les objectifs de l'éditeur, la vie et l'analyse de l'œuvre de l'auteur, al-Tādilī, M. Ahmed Toufiq suit l'édition de A. Faure, dans son découpage, ses titres et sa numération des paragraphes. La différence et l'originalité de cette nouvelle approche de ce corpus hagiographique proviennent de l'analyse toponymique et du rétablissement des centaines de noms propres, malmenés par les copistes, souvent illisibles ou d'identification malaisée, que seul un spécialiste des langues arabes et berbères pouvait si magistralement effectuer. Chaque rubrique biographique est enrichie de notes comportant une bibliographie adéquate des sources arabes concernant le personnage. Ces notes multiples et détaillées fournissent une information inappréhensible, non seulement aux historiens, mais aussi aux géographes, quant à la nomenclature arabo-berbère des différentes formes de relief. Les remarques linguistiques portant sur l'évolution du berbère et de l'arabe dialectal sont le fruit d'une enquête effectuée par l'auteur sur le terrain. Ce travail d'érudition s'efforce de situer chaque toponyme dans la géographie de la région concernée, enracinant chacun des saints ainsi étudiés dans son terroir et son contexte social et économique.

Quelques objections pourraient être soulevées par l'édition du texte lui-même, dans lequel les variantes et les modifications apportées à l'édition de A. Faure ne sont peut-être pas suffisamment justifiées en notes. On aurait aimé savoir pourquoi l'auteur a privilégié telle ou telle modification et à quel manuscrit allait sa préférence et pourquoi! Quelques citations comparatives permettront d'en juger :

p. 31, (A. Toufiq) *wa-annahu istab'ada*, (A. Faure) *wa-annahu istağraba*; p. 31, (A.T.) *'alā anna al-ğarb*, (A.F.) *'alā annahu arāda bihi ahl al-ğarb*; p. 33, (A.T.) *kamā dafa'at al-ğarūra*, (A.F.) *kamā dafa'atnā*; p. 33, (A.T.) *wa-lā ba'sa*, (A.F.) *wa-mā bihi ba'sun*; p. 33, (A.T.) *famā na'rifu*, (A.F.) *famā ta'rifu*; p. 45, (A.T.) *al-ğādd ... tumma naqara biyadihi*, (A.F.) *al-ğād ... tumma nafaḍa yadahu*; p. 46 (A.T.) *mā lam yuhiṭ*, (A.F.) *mā lā yuhiṭu*; p. 47, (A.T.) *faqad bāraza*, (A.F.) *faqad ādā*; p. 68, (A.T.) *wa-ahṣabat*, (A.F.) *wa-ashbahat*; p. 69, (A.T.) *alladī ra'aytanī iħtaba'tu fihi*, (A.F.) *alladī iħtaba'tu fihi*; p. 71, (A.T.) *iðā kāna al-ṣawāb*, (A.F.) *iðā kāna al-rağul ka-anna al-ṣawāb*; p. 87, (A.T.) *wa-taġħwaza dālika ilā al-āmmah*, n'est pas dans A.F.; etc...

Ces quelques remarques portant sur les premières pages, n'enlèvent rien à la qualité de cette édition, signalant par ailleurs entre crochets les variantes des manuscrits consultés et précisés en notes.

De la page 451 à 477, M. Ahmed Toufiq rajoute la biographie que Tādilī aurait consacrée à son contemporain Abū 'l-Abbās Aḥmad b. Ğa'far al-Ḥazraġī al-Sabtī, et qui ne figure pas

dans l'édition d'A. Faure. Ce texte révèle la personnalité, aux allures subversives, d'Abū 'l-Abbās, sa participation à la doctrine soufi « Malāmatiyya », partagée par d'autres soufis célèbres d'Occident musulman. Ce personnage provocateur suscita toutes sortes de réactions dans la Marrakech almohade. Al-Tādīlī, tout en essayant de demeurer objectif, ne parvient pas à dissimuler son admiration et l'ascendant que ce personnage exerce sur lui. C'est un texte d'une grande originalité sur les activités des tenants de cette doctrine dans Marrakech, capitale d'un puissant empire almohade, où les descendants des princes almoravides souffrent de misère, les agriculteurs vivent dans l'angoisse de la sécheresse, et où les grands esprits andalous viennent s'informer de cette voie spirituelle inaugurée par Abū 'l-Abbās al-Sabtī.

Enfin ce volume comporte une remarquable carte de la situation religieuse au Maroc à cette époque, permettant de visualiser les mouvements religieux dans leurs régions, selon l'emplacement des *ribāṭs* répertoriés.

L'ouvrage, fait appréciable pour une édition d'un texte arabe, peut facilement être consulté, au moyen de huit index : 1^o) Index des versets coraniques; 2^o) Index des *hadīts*; 3^o) Index des rimes; 4^o) Index des livres; 5^o) Index des personnalités mentionnées dans le livre; 6^o) Index des groupes et tribus; 7^o) Index des lieux; 8^o) Index des noms des personnes hagiographiées.

Vincent LAGARDÈRE
(Université de Bordeaux III)

Alfred-Louis DE PRÉMARE, *Sīdi 'Abd-er-Rahmān El-Mejdūb*. Paris, C.N.R.S. et Rabat, S.M.E.R. Edition, 1985 (« Les Cahiers du C.R.E.S.M. », n° 16). 300 p.

—, *La tradition orale du Mejdūb*. Aix-en-Provence, Edisud, 1986 (« Archives maghrébines »). 383 p.

Deux livres qui forment un tout, autour d'un personnage historique du X^e s. H. / XVI^e s. J.-C. devenu plus ou moins légendaire : Sīdi 'Abd al-Rahmān al-Mağdūb. Le *Mağdūb* (en d'autres termes, celui dont l'esprit est soumis à l'attraction mystique, et « ravi », comme perdu dans l'extase) fut l'un des saints populaires du Maroc — il eut une petite zaouia au milieu des montagnards Maşmūda, dans le Ḥabt —, en même temps qu'un homme doué d'éloquence et d'une certaine veine poétique : dans tout le Maghreb, la tradition lui attribue, sous la forme de quatrains (*rubā'iyyāt*), des propos divers de type proverbial.

1. *Sīdi 'Abd-er-Rahmān El-Mejdūb*, publié en premier (1985), est consacré au personnage lui-même; celui-ci est d'abord replacé dans son contexte historique et géographique, ainsi que dans le milieu du soufisme confrérique du Nord marocain à cette époque (Première partie : p. 31-116); le portrait du Mağdūb est ensuite illustré (par exemple, son enfantement spirituel, l'épisode de la multiplication des figues) au moyen d'amples citations empruntées aux sources hagiographiques et données en traduction française (Deuxième partie : p. 119-194, pages suivies du texte original arabe et des annotations, p. 195-244 et p. 245-272). Enfin, le volume est assorti d'une carte, de repères chronologiques, d'une bibliographie et d'un index des noms propres.